

av
proyectos



093 2019
www.arquitecturaviva.com

Dossier Sergison Bates

[+] World Car Center Competition in Vigo · Fernand Léger at the IVAM
Zaha Hadid Architects, Bee'ah HQ · Bamboo in Detail · Allenby-Pratt

av

proyectos

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director
José Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores
Maite Báguena
Raquel Vázquez
Pablo Canga
Clara Molero
Antonio Plaza
Teresa Pastor
Elena Pellegrino
Sandra Borge

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas
Gina Cariño

Producción Production

Laura González
Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL
Aniceto Marinas, 32
E-28008 Madrid
Tel (+34) 915 487 317
Fax (+34) 915 488 191
AV@ArquitecturaViva.com
www.ArquitecturaViva.com

Esta revista está elaborada con papel libre de cloro, cumpliendo los estándares medioambientales exigidos por la actual legislación

AVProyectos recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2018



Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

Depósito legal Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Distribución en quioscos Newsstand distribution: Logintegral

Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Sergison Bates, Place and Design

- 06 Kanal-Centre Pompidou, Brussels (Belgium)
- 10 Performing Arts Quarter, Leuven (Belgium)
- 12 Maritime Museum, Antwerp (Belgium)
- 16 Clandon Park, Surrey (United Kingdom)
- 20 Museum of London, London (United Kingdom)
- 22 Can Batlló, Barcelona (Spain)
- 24 Sheltered housing and daycare center, Kortrijk (Belgium)
- 26 Mixed-use development in Cadix, Antwerp (Belgium)
- 28 Student accommodation, Oxford (United Kingdom)
- 30 Mansion block, Hampstead, London (United Kingdom)
- 32 Pencil tower, Wandsworth, London (United Kingdom)

World Car Center, Competition in Vigo

- 36 Vaillo+Irigaray Architects
- 38 aceboXalonso Studio
- 39 S-MAO Architecture Office
- 40 Guillermo Vázquez Consuegra
- 41 Paredes Pedrosa Arquitectos
- 42 Nieto Sobejano Arquitectos
- 43 Mangado y Asociados
- 44 Tuñón Arquitectos
- 45 Irisarri-Piñera

Bambú al detalle, Four Details

- 48 SUP Atelier
Swirling Cloud Pavilion, Beijing (China)
- 50 ZUO Studio
Taichung World Flora Exposition Pavilion, Taichung (Taiwan)
- 52 Chiangmai Life Architects
Bamboo Sports Hall, Namprae (Thailand)
- 54 Studio Tom Emerson / Taller 5
A Room for Archaeologists and Kids, Pachacámac (Peru)

Bee'ah Headquarters, in Construction

- 58 Zaha Hadid Architects
Sharjah (United Arab Emirates)

'Fernand Léger y la vida moderna', Committed Cubism

- 70 IVAM, Valencia (Spain)

Richard Allenby-Pratt, Desert Mirages

- 76 'Consumption' & 'Abandoned'

Kanal-Centre Pompidou

Cliente *Client:* Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
 Socios del proyecto *Project Partners:* Le Centre Pompidou; Le Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage (Fondation CIVA)
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Jasper Caenepeel, Estelle Jakubowski, Marije Rutten
 Colaboradores *Collaborators:* NoAarchitecten, EM2N
 Ingeniero de estructuras *Structural engineer:* Buro Happold
 Coordinador de diseño y gestión de la construcción *CDM coordinator:* BOPRO nv, Mechelen
 Consultoría acústica *Acoustic consultant:* Kahle Acoustics, Brussels
 Consultoría de iluminación *Lighting consultant:* Joost de Beij, Zaltbommel
 Consultores, fase de concurso *Consultants, competition phase:* Peter Cachola Schmal (Director del Deutsches Architekturmuseum Frankfurt) *Director of the Deutsches Architekturmuseum Frankfurt;* Ian Cartledge (diseñador gráfico *graphic designer*); Anne Pontégnie (comisaria *curator*); Anna Viebrock (escenógrafa *stage designer*)
 Fotos *Photos:* Ioana Marinescu

Performing Arts Quarter

Cliente *Client:* Leuven City Council
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Farrokh Aman, Jasper Caenepeel, Kirsten Gabriëls Webb, Michael Hughes, Ralf Iberle, Cornelis Knuth, Andra Pop-Jurj, Evelyne Vanhoutte
 Colaboradores *Collaborators:* edf NV, Charcoalblue

Maritime Museum

Cliente *Client:* AG Vespa
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Farrokh Aman, Marije Rutten, Camiel Van Noten
 Colaboradores *Collaborators:* noAarchitecten

Clandon Park

Cliente *Client:* The National Trust
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Farrokh Aman, Jasper Caenepeel, Estelle Jakubowski, Cornelis Knuth, Markus Peintner
 Colaboradores *Collaborators:* AOC, Philip Hughes

Museum of London

Cliente *Client:* The Museum of London
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, José Bergua
 Colaboradores *Collaborators:* Diener & Diener, East Architecture, Landscape and Urban Design, Graphic Thought Facility

Can Batlló

Cliente *Client:* Barcelona D'Infraestructures Municipals, SA.
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, José Bergua, Angel Solanellas
 Colaboradores *Collaborators:* López Rivera Arquitectos

Sheltered housing and daycare center

Cliente *Client:* VZW De Korenbloem
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Kirsten Gabriëls Webb (arquitecto del proyecto *project architect*), Jasper Caenepeel, Camiel Van Noten, Daniel Waterstone
 Colaboradores *Collaborators:* Studio Jan Vermeulen, Tom Thys architecten
 Contratista principal *Main contractor:* Strabag Belgium
 Aparejador *Quantity surveyor:* Katrol architecten
 Apoyo en el proyecto *Project support:* Katrol architecten
 Ingeniero de la construcción *Structural engineer:* VK engineering
 Ingeniero de servicios *Services engineer:* VK engineering
 Arquitectos paisajistas *Landscape architects:* burO Groen

Mixed-use development in Cadix

Cliente *Client:* CIP Construction & Investment Partners
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Kirsten Gabriëls Webb (arquitecto del proyecto *project architect*), Jasper Caenepeel, Angel Solanellas, Camiel Van Noten, Daniel Waterstone
 Colaboradores *Collaborators:* Bovenbouw Architectuur, BULK Architecten
 Contratista principal *Main contractor:* Strabag Belgium
 Aparejador *Quantity surveyor:* eld
 Apoyo en el Proyecto *Project support:* eld
 Ingeniero de estructuras *Structural engineer:* ABT
 Ingeniero de servicios *Services engineer:* Stabo
 Arquitectos paisajistas *Landscape architects:* Landinzicht

Student accommodation and workspace

Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Farrokh Aman, José Bergua, Cornelis Knuth

Mansion block

Cliente *Client:* Pegasus Life
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Jonathan Sergison, Mark Tuff, José Bergua (arquitecto del proyecto *project architect*), Michael Stettler
 Contratista principal *Main contractor:* Shaylor Group
 Gerente del proyecto *Project manager:* JLL
 Ingeniero de estructuras *Structural engineer:* MLM
 Ingeniero de servicios *Services engineer:* Max Fordham
 Coordinador de diseño y gestión de la construcción *CDM coordinator:* MLM
 Arquitectos paisajistas *Landscape architects:* Camlins

Pencil tower

Cliente *Client:* Baylight Properties Ltd.
 Equipo de SBa *SBa team:* Stephen Bates, Mark Tuff, Daniel Waterstone (arquitecto del proyecto *project architect*), Farrokh Aman, Darius Chambrin
 Ingeniero de estructuras *Structural engineer:* Price & Myers
 Ingeniero de servicios *Services engineer:* Richie Daffin
 Arquitectos paisajistas *Landscape architects:* Jonathan Cook

Sergison Bates

Nacidos ambos en Londres en 1964, Jonathan Sergison y Stephen Bates fundaron allí su estudio en 1996, y en 2010 establecieron en Zúrich una segunda sede. Profesores en Mendrisio y en Múnich respectivamente, Sergison Bates son conocidos principalmente por sus investigaciones residenciales, aunque sus proyectos abarcan desde la planificación urbana hasta los edificios públicos. Su enfoque colaborativo de la arquitectura les ha llevado a trabajar con diferentes oficinas europeas, desarrollando proyectos que se caracterizan por la sensibilidad hacia el contexto, el aprovechamiento del potencial de los materiales y la sostenibilidad —tanto ambiental como social y económica—.

Place and Design

Both born in London in 1964, Jonathan Sergison and Stephen Bates founded their studio in their home city in 1996, and in 2010 they also set up a second office in Zurich. Professors in Mendrisio (Sergison) and Munich (Bates), they are known mainly for their research in the field of residential construction, but their range of projects also includes urban planning and public buildings. Their collaborative approach has taken them to work with different European offices on projects characterized by their sensitive approach to the context, their development of the experiential potential of materials, and the concern for environmental, social, and economic sustainability.



Zaha Hadid Architects

La nueva sede de la compañía de sostenibilidad y gestión ambiental Bee'ha en Sarja —capital de uno de los siete emiratos que integran los EAU— se difumina como un conjunto de dunas en el paisaje desértico que la rodea, protegiendo el 'oasis' que se genera en su interior. Las obras, próximas a su fin, corren a cargo de Zaha Hadid Architects, cuyo diseño resultó ganador del concurso convocado por la empresa en 2013. La geometría del edificio, que cuenta con una superficie de 7.000 m² sobre una parcela de 90.000 m², responde a los fuertes vientos y al intenso soleamiento, y busca minimizar el gasto energético tanto en el proceso de construcción como en el futuro uso del complejo.


Bee'ah Headquarters

The new headquarters of the environmental and waste management company Bee'ha in Sharjah – capital of one of the seven emirates in the UAE – is designed like an array of dunes within its desert environment, protecting an inner oasis. The design by Zaha Hadid Architects won a competition called by the company in 2013, and the construction works are now nearing completion. The shape of the building – with a total area of 7,000 m² on a plot of 90,000 m² – has been optimized to respond to the prevailing winds and the intense sunlight, and seeks minimizing energy use as much in the construction process as in the daily use of the complex in the future.

Arquitecto *Architect*: Zaha Hadid Architects
 Diseño *Design*: Zaha Hadid and Patrik Schumacher
 Director *Director*: Charles Walker
 Arquitecto del proyecto *Project Architect*: Sara Sheikh Akbari
 Equipo del proyecto *Project Team*: John Simpson, Gerry Cruz, Drew Merkle, Matthew Le Grice, Maria Chaparro, Frenji Koshi, Leo Alves, Erwan Gallou, Vivian Pashiali, Alia Zayani, Alessandra Lazzoni, Dennis Brezina, Eider Fernandez-Eibar
 Director de la fase 1 del proyecto *Phase 1 Project Director*: Tariq Khayyat
 Arquitecto de la fase 1 del proyecto *Phase 1 Project Architect*: Kutbuddin Nadiadi
 Equipo de diseño *Design Team*: Gerry Cruz, Drew Merkle, Yuxi Fu, Xiaosheng Li, Edward Luckmann, Eleni Mente, Kwanphil Cho, Mu Ren, Harry Ibbs, Mostafa El Sayed, Suryansh Chandra, Thomas Jensen, Alexandra Fisher, Spyridon Kaprinis, John Randle, Bechara Malkoun, Reda Kessanti, Carolina López-Blanco, Matthew Johnston, Sabrina Sayed, Zohra Rougab, Carl Khourey, Anas Younes, Lauren Barclay, Mubarak Al Fahim.
 Equipo del concurso *Competition Team*: Xiaosheng Li, Gerry Cruz, Yuxi Fu, Drew Merkle, Lauren Barclay, Mostafa El Sayed, Alia Zayani, Mubarak Al Fahim
 Consultores *Consultants*: Buro Happold (estructura/fachada *structure/facade*); Atelier Ten (instalaciones *MEP*); Gardiner & Theobald (costes *cost*); Francis Landscape (paisaje *landscape*); Bin Dalmouk (arquitecto local *local architect*)
 Fotos *Photos*: Luke Hayes





 **Snøhetta y Blight Rayner, nuevo teatro para el QPAC en Brisbane (Australia)**
 Snøhetta and Blight Rayner, new QPAC theater in Brisbane (Australia)
 Web viewer: <http://tinyw.in/122Y>


La propuesta de los noruegos Snøhetta y los australianos Blight Rayner se ha impuesto a otras 23 en el concurso para un nuevo teatro que convertirá el Queensland Performing Arts Center de Brisbane en el mayor centro de artes escénicas del país.
 The project by the Norwegian firm Snøhetta and the Australian practice Blight Rayner won over the other 23 proposals in the competition for a new theater that will transform the Queensland Performing Arts Center in Brisbane into the country's largest.



 **Carlo Ratti propone un viñedo urbano en el centro de Milán (Italia)**
 Carlo Ratti will place an urban vineyard in the center of Milan (Italy)
 Web viewer: <http://tinyw.in/tbUi>

La firma italiana ha ganado el concurso internacional *Reinventing Cities*, organizado por el C40 Cities Climate Leadership Group, con su proyecto para un centro de investigación que genera un recorrido verde mediante una pérgola cubierta de vid.
 The Italian firm has won the international competition *Reinventing Cities*, organized by the C40 Cities Climate Leadership Group, with its design for a research center that generates a green path with a vine-covered pergola.



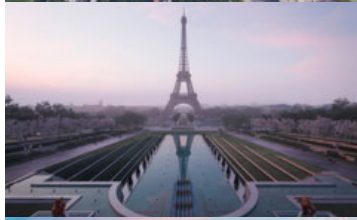
 **MAD Architects, ganadores del Gran Teatro de Yiwu (China)**
 MAD Architects, winners of Yiwu Grand Theater (China)
 Web viewer: <http://tinyw.in/Kt1x>


Concebido como un barco que navega por el río Dongyang, en Yiwu, en la provincia de Zhejiang, el proyecto de la firma de Pekín fue el ganador en un concurso internacional frente a las de Arata Isozaki, Christian de Portzamparc y GMP.
 Imagined as a boat sailing along Dongyang River in Yiwu, Zhejiang Province, the project by the Beijing firm won the international competition, beating proposals by Arata Isozaki, Christian de Portzamparc, and GMP.



 **OMA y KOO: Centro de las Artes para la Universidad de Illinois en Chicago (UIC)**
 OMA and KOO: Art Center for the University of Illinois in Chicago (UIC)
 Web viewer: <http://tinyw.in/omYL>

La propuesta de OMA con el estudio de Chicago KOO ha sido elegida, entre tres finalistas, para construir, en el campus de la UIC, un Centro de las Artes en el que un dosel semitranslúcido cubrirá una sala de conciertos de seis lados.
 The proposal of OMA with the Chicago studio KOO has been chosen, among three finalists, to build at the UIC campus a Center for the Arts with a semi-translucent canopy covering the six-sided concert hall.



 **Gustafson Porter + Bowman revelan su propuesta para los parques de la Torre Eiffel**
 Gustafson Porter + Bowman present their proposal for the Eiffel Tower parks
 Web viewer: <http://tinyw.in/rBhz>

El estudio londinense de paisajismo transformará las inmediaciones de la Torre Eiffel con vistas a los Juegos Olímpicos de París 2024, con una propuesta que logró imponerse a las de Amanda Levete, Koz Architects y Agence Ter.
 The London-based landscaping studio will transform the approaches to the Eiffel Tower in Paris for the Olympic Games in 2024. Studios like Koz Architects, Amanda Levete, and Agence Ter also participated in the competition.



 **SO-IL, West 8 y Charcoalblue rediseñarán el Artpark en Lewiston, Nueva York**
 SO-IL, West 8, and Charcoalblue will redesign the Artpark in Lewiston, New York
 Web viewer: <http://tinyw.in/IGAD>

El proyecto rediseña y revitaliza el famoso parque de 15 hectáreas situado a lo largo del desfiladero de Niágara, reconectándolo con sus raíces como un lugar clave para el encuentro, el arte y la cultura desde la década de 1970.
 SO-IL and West 8 will redesign and revitalize the 15-hectare park located along the Niagara River gorge in New York, reconnecting it with its roots as a place for gathering, for art, and for culture since the 1970s.



 **Nueva terminal de MAD Architects para el Aeropuerto de Harbin Taiping (China)**
 New terminal by MAD Architects for Harbin Taiping International Airport (China)
 Web viewer: <http://tinyw.in/KWNH>

El estudio chino liderado por Ma Yansong ha hecho público su diseño para la Terminal 3 del Aeropuerto de Harbin Taiping, en el norte de China; con planta en forma de copo de nieve, tendrá los corredores de salida situados en sus cinco radios.
 The studio headed by Ma Yansong has made public its design for Terminal 3 of Harbin Taiping Airport in northern China. With 3,300 hectares and a snowflake shape, the building will have five exit corridors located on its five radiuses.



 **Linazasoro & Sánchez, remodelación urbana en el casco histórico de Mauriac (Francia)**
Linazasoro & Sánchez, urban renovation in the historic district of Mauriac (France)
Web viewer: <http://tinyw.in/admu>


El estudio madrileño de José Ignacio Linazasoro y Ricardo Sánchez ha ganado el concurso para remodelar el entorno de la basílica románica de Nuestra Señora de los Milagros en el casco histórico de Mauriac, actualmente saturado por el tráfico rodado.
The Madrid studio of José Ignacio Linazasoro and Ricardo Sánchez has won the competition to refurbish the area around the Basilica of Our Lady of Miracles, a Romanesque work in the center of Mauriac, currently suffering traffic congestion.



 **Francisco Mangado construirá el Centro de Exposiciones y Convenciones de Lieja (Bélgica)**
Francisco Mangado to build the Exhibition and Convention Center in Liège (Belgium)
Web viewer: <http://tinyw.in/5uTF>

La propuesta del estudio navarro en colaboración con los belgas Archipelago Baev ha ganado el primer premio en el concurso para construir el Centro de Exposiciones y Convenciones de Lieja, en la región francófona de Valonia.
The proposal of the Navarrese practice, in collaboration with the Belgian firm Archipelago Baev, has received the first prize in the competition to build the Exhibition and Convention Center of Liège, in the French-speaking region of Wallonia.



 **AZAB, ganadores de un concurso residencial en El Campillo de Badajoz**
AZAB, winners of a residential competition in El Campillo of Badajoz
Web viewer: <http://tinyw.in/FDKH>

El estudio vasco formado por Cristina Acha, Miguel Zaballa, Ane Arce e Iñigo Berasategui, construirá, dentro del casco histórico de Badajoz, un conjunto de cuatro manzanas de viviendas de protección oficial, con locales y garaje.
The Basque studio AZAB – founded by Cristina Acha, Miguel Zaballa, Ane Arce, and Iñigo Berasategui – will build four blocks of public housing in the historic center of Badajoz, with commercial facilities and garage.



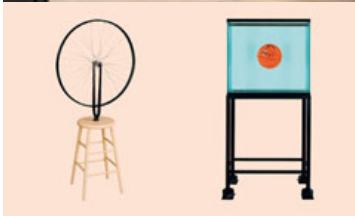
 **Nieto Sobejano, hotel y centro de congresos en Goslar (Alemania)**
Nieto Sobejano, first prize in a design competition in Goslar (Germany)
Web viewer: <http://tinyw.in/GV17>

En colaboración con Topotek, BuroHappold y Bollinger + Grohmann, los madrileños han resultado ganadores en el concurso para la construcción de un salón de eventos, un hotel y un aparcamiento subterráneo en la ciudad alemana de Goslar.
The Madrid-based studio, in collaboration with Topotek, BuroHappold, and Bollinger + Grohmann, has won the competition for the construction of an events hall, a hotel, and an underground car park in the German city of Goslar.



 **CaixaBank ocupará el edificio Axis en Madrid, proyectado por Norman Foster**
CaixaBank will occupy the former headquarters of Barclays in Madrid
Web viewer: <http://tinyw.in/aF19>

El banco barcelonés se perfila como vencedor en la puja por la antigua sede de Barclays en la madrileña plaza de Colón. El edificio, de 3.910 m², acogerá oficinas en las plantas superiores y una *flagship* con entrada por el paseo de la Castellana.
The Barcelona bank is the most likely winner of the bid for the former headquarters of Barclays at Madrid's Plaza de Colón. The 3,910 m² property will house offices on the upper floors and a flagship entered from the Paseo de la Castellana.



 **'Apariencia desnuda', Marcel Duchamp y Jeff Koons en el Museo Jumex de México**
'Naked Appearance' at Jumex Museum in Mexico
Web viewer: <http://tinyw.in/0704>

'Apariencia Desnuda: El deseo y el objeto en la obra de Marcel Duchamp y Jeff Koons, aun' establece un paralelismo entre la obra de los dos genios para abordar conceptos clave sobre los objetos, las mercancías y la relación del artista con la sociedad.
'Appearance Stripped Bare: Desire and the Object in the Work of Marcel Duchamp and Jeff Koons, Even' establishes a parallel between the works of the two masters to address key concepts about objects, goods, and the artist's relationship with society.



 **Giovanni Battista Piranesi en la Biblioteca Nacional de España**
Giovanni Battista Piranesi at the National Library of Spain
Web viewer: <http://tinyw.in/1quA>

Hasta el próximo 22 de septiembre, el centro madrileño acoge una muestra con cerca de 300 grabados, en su mayoría procedentes de la Biblioteca Nacional y dibujos, objetos, esculturas y lienzos de instituciones españolas e italianas.
On view until 22 September, the exhibition will display about 300 prints, mostly from the National Library of Spain, but also drawings, objects, sculptures, and canvases from Spanish and Italian institutions.